

**LISTE DES DOCUMENTS**



## LISTE DES DOCUMENTS

CCAMLR-XXX/1	Ordre du jour provisoire de la trentième réunion de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
CCAMLR-XXX/2	Ordre du jour provisoire annoté de la trentième réunion de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
CCAMLR-XXX/3	Examen des états financiers révisés de 2010 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXX/4 Rév. 1	Examen du budget 2011, projet de budget 2012 et prévisions budgétaires 2013 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXX/5	Évaluation indépendante des systèmes de gestion des données de la CCAMLR Secrétariat
CCAMLR-XXX/6	Rapport 2011 du secrétaire exécutif au SCAF Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXX/7	Rapport sur l'évaluation de la performance : aperçu des pratiques suivies dans d'autres organisations multilatérales à l'égard des besoins spéciaux des États en développement Secrétariat
CCAMLR-XXX/8	Plan stratégique du secrétariat de la CCAMLR Stratégie de dotation en personnel correspondante Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXX/9	Proposition de consolidation des mesures de conservation étroitement apparentées Secrétariat
CCAMLR-XXX/10	Récapitulatif des notifications de projets de pêche de krill pour 2011/12 Secrétariat
CCAMLR-XXX/11 Rév. 1	Résumé des notifications de projets de pêche nouvelle ou exploratoire 2011/12 Secrétariat

- CCAMLR-XXX/12 Rév. 1 Évaluations préliminaires de l'impact connu ou prévu sur les écosystèmes marins vulnérables des activités de pêche de fond proposées (mesure de conservation 22-06)  
Établi par le secrétariat
- CCAMLR-XXX/13 Notification de l'intention de la France de mettre en place une pêcherie exploratoire à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation française
- CCAMLR-XXX/14 Notification de l'intention du Japon de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation japonaise
- CCAMLR-XXX/15 Notification de l'intention de la République de Corée de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation de la République de Corée
- CCAMLR-XXX/16 Notification de l'intention de la Nouvelle-Zélande de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation néo-zélandaise
- CCAMLR-XXX/17 Notification de l'intention de la Norvège de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation norvégienne
- CCAMLR-XXX/18 Notification de l'intention de la Russie de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation russe
- CCAMLR-XXX/19 Notification de l'intention de l'Afrique du Sud de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation sud-africaine
- CCAMLR-XXX/20 Notification de l'intention de l'Espagne de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de *Dissostichus* spp. en 2011/12  
Délégation espagnole

CCAMLR-XXX/21	Notification de l'intention de l'Ukraine de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. en 2011/12 Délégation ukrainienne
CCAMLR-XXX/22	Notification de l'intention du Royaume-Uni de mettre en place des pêcheries exploratoires à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. en 2011/12 Délégation du Royaume-Uni
CCAMLR-XXX/23	Demande de retrait du <i>West Ocean</i> et du <i>North Ocean</i> de la liste INN-PC adressée par la Chine Délégation de la République populaire de Chine
CCAMLR-XXX/24	Proposition visant à la déclaration des accidents de mer à la CCAMLR Délégations des États-Unis et de la Nouvelle-Zélande
CCAMLR-XXX/25	Interdiction de prélèvement des ailerons de requins dans la zone de la Convention de la CCAMLR Délégation des États-Unis
CCAMLR-XXX/26	Proposition visant à améliorer la planification des missions de contrôle et d'application de la réglementation dans la zone de la CCAMLR Délégation des États-Unis
CCAMLR-XXX/27	Proposition d'utilisation du Fonds pour le Système de documentation des captures (SDC) – modification du E-SDC pour permettre aux Membres d'effectuer des requêtes et des rapports Délégation des États-Unis
CCAMLR-XXX/28	Proposition de renforcement du système de contrôle portuaire de la CCAMLR visant à prévenir, à contrecarrer et à éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée Délégations des États-Unis et de l'Union européenne
CCAMLR-XXX/29	Rapport du groupe de correspondance du SCAF Examen du règlement financier de la CCAMLR Responsable du SCAF-CG
CCAMLR-XXX/30	Proposition de mesure de conservation générale pour la mise en œuvre d'aires marines protégées dans la zone de la CCAMLR d'ici à 2012, et dispositions nécessaires en matière de gestion dans les mesures de conservation qui gouverneront les AMP à l'avenir Délégation australienne

CCAMLR-XXX/31	Mise en place d'une procédure d'évaluation de la conformité (DOCEP) Rapport des travaux d'intersession 2010/11 et projet de la CCAMLR sur une procédure d'évaluation de la conformité Responsable du DOCEP
CCAMLR-XXX/32	Future structure des réunions de la Commission Délégations de la France, du Royaume-Uni et de l'Union européenne
CCAMLR-XXX/33	Proposition d'utilisation du Fonds pour le Système de documentation des captures (SDC) : Pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN) dans la zone de la Convention – Stage de formation 2012 dans le cadre du renforcement des capacités de l'Afrique Délégations de l'Australie, de l'Afrique du Sud et du Royaume-Uni et secrétariat
CCAMLR-XXX/34	Informations sur la pêche illicite dans la zone statistique 58 Évaluation de la pêche illicite dans les eaux françaises adjacentes aux îles Kerguelen et Crozet Rapport des observations et inspections en zone CCAMLR Saison 2010/2011 (1 <sup>er</sup> juillet 2010 – 15 août 2011) Délégation française
CCAMLR-XXX/35	Proposition de l'UE portant sur une mesure de conservation concernant l'adoption de mesures commerciales visant à promouvoir l'application de la réglementation Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXX/36	Proposition de l'UE visant à l'amendement de la mesure de conservation 10-02 pour rendre obligatoire les numéros OMI Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXX/37	Proposition de l'UE visant à l'amendement de la mesure de conservation 10-09 de la CCAMLR afin de mettre en place un système de notification des transbordements du krill Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXX/38	Proposition de l'UE sur la capacité et l'effort de pêche dans les pêcheries exploratoires de la CCAMLR Délégation de l'Union européenne
CCAMLR-XXX/39	Proposition de l'UE visant à renforcer les normes de sécurité sur les navires détenteurs d'une licence de pêche dans la zone de la Convention CAMLR Délégation de l'Union européenne

CCAMLR-XXX/40	Proposition d'établissement d'un Fonds du CEMP pour un suivi accru de l'écosystème dans des conditions d'incertitude Délégations de l'Union européenne et de la Norvège
CCAMLR-XXX/41	Accès aux informations confidentielles sur le site Web de la CCAMLR Secrétariat
CCAMLR-XXX/42	Projet de résolution sur le transbordement de personnes ou de membres de l'équipage concernant les navires des États membres de la CCAMLR Délégation chilienne
CCAMLR-XXX/43	Déclarations en vertu des articles X, XXI et XXII de la Convention et des mesures de conservation 10-06 et 10-07 – pêche INN et listes 2010/11 des navires INN Secrétariat
CCAMLR-XXX/44	Rapport du Comité permanent sur l'administration et les finances (SCAF)
CCAMLR-XXX/45	Rapport du Comité permanent sur l'application et l'observation de la réglementation (SCIC)
*****	
CCAMLR-XXX/BG/1 Rév. 1	Liste des documents
CCAMLR-XXX/BG/2	List of participants
CCAMLR-XXX/BG/3	Vacant
CCAMLR-XXX/BG/4	Description of the General Fund budget Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/5	Executive Secretary's summary report of the Twenty-ninth FAO Committee on Fisheries (Rome, Italy, 31 January to 4 February 2011) Executive Secretary
CCAMLR-XXX/BG/6	Summary of the Thirty-fourth Antarctic Treaty Consultative Meeting (Buenos Aires, Argentina, 20 June to 1 July 2011) Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/7	Management of the CCAMLR Staff Termination Fund Secretariat

CCAMLR-XXX/BG/8	Implementation of fishery conservation measures in 2010/11 Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/9	The bilateral cooperation between France and Australia in the Southern Ocean Delegations of France and Australia
CCAMLR-XXX/BG/10	CCAMLR Vessel Monitoring System Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/11	The CAML/SCAR-MarBIN Biogeographic Atlas of the Southern Ocean Submitted by SCAR
CCAMLR-XXX/BG/12 Rev. 1	Summary of progress made in respect of Performance Review recommendations which relate to the work of SCIC Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/13	The Southern Ocean Observing System (SOOS): an update A joint submission by SCAR and SCOR
CCAMLR-XXX/BG/14	Antarctic Climate Change and the Environment – 2011 update Submitted by SCAR
CCAMLR-XXX/BG/15	Annual Report from SCAR to CCAMLR Submitted by SCAR
CCAMLR-XXX/BG/16	Calendar of meetings of relevance to the Commission in 2011/12 Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/17	Implementation of Conservation Measure 10-08 (2006) in Chile Delegation of Chile (available in English and Spanish)
CCAMLR-XXX/BG/18	Heard Island and McDonald Islands Exclusive Economic Zone 2010/11 IUU catch estimate for Patagonian toothfish Delegation of Australia
CCAMLR-XXX/BG/19	30 years of krill fisheries management – challenges remain Submitted by ASOC
CCAMLR-XXX/BG/20	Demonstrating global leadership in marine spatial protection Submitted by ASOC
CCAMLR-XXX/BG/21	Unhappy feet: the reduction of Adélie and chinstrap penguin populations in the West Antarctic Peninsula/Scotia Sea Submitted by ASOC



CCAMLR-XXX/BG/22	CCAMLR's next steps to stop IUU fishing Submitted by ASOC
CCAMLR-XXX/BG/23	The case for a Ross Sea marine reserve Submitted by ASOC
CCAMLR-XXX/BG/24 Rev. 3	Implementation and operation of the Catch Documentation Scheme in 2010/11 Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/25	Memorandum of Understanding on the Conservation of Migratory Sharks Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/26 Rev. 1	Reports submitted under Conservation Measure 31-02 – closure of fisheries Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/27	Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR compliance-related measures in 2010/11 Secretariat
CCAMLR-XXX/BG/28	Report from the CCAMLR Observer (European Union) to the 17th Special Meeting of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXX/BG/29	Report from the CCAMLR Observer (European Union) to the FAO Technical Consultation on Flag State Performance, 2–6 May 2011 CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXX/BG/30	Report from the CCAMLR Observer (European Union) to the 15th Session of the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC) held in Colombo, Sri Lanka, from 18 to 22 March 2011 CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXX/BG/31	Report from the CCAMLR Observer (European Union) to the 82nd Meeting of the Interamerican Tropical Tuna Commission (IATTC) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXX/BG/32	Report from the CCAMLR Observer (European Union) to the 33rd NAFO Annual Meeting, 19–23 September 2011, Halifax, Canada CCAMLR Observer (European Union)

- CCAMLR-XXX/BG/33 Report of the IWC Observer from the 63rd Annual Meeting of the IWC, 3–14 July 2011, St Helier, Jersey, UK  
IWC Observer (Sweden)
- CCAMLR-XXX/BG/34 Follow-up information regarding the capsized incident of the *Insung No. 1*  
Delegation of the Republic of Korea
- CCAMLR-XXX/BG/35 Report of actions taken by Spain regarding IUU fishing in the CAMLR Convention Area  
Delegation of the European Union
- CCAMLR-XXX/BG/36 Report on transshipment of krill in 2010  
Delegation of Japan
- CCAMLR-XXX/BG/37 Summary of progress made in respect of Performance Review recommendations  
Secretariat
- CCAMLR-XXX/BG/38 Korea's report on sanctions imposed on the *Insung No.7*  
Delegation of the Republic of Korea
- CCAMLR-XXX/BG/39 Report from the CCAMLR Observer to the Meeting of the Extended Commission for the 18th Annual Session of the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (10–13 October 2011, Bali, Indonesia)  
CCAMLR Observer (Australia)
- CCAMLR-XXX/BG/40 Report on VMS data for the *Yangzi Hua 44 (Ex Paloma V, Trosky)*  
Secretariat
- CCAMLR-XXX/BG/41 Observer's report from the Second Preparatory Conference of the South Pacific Regional Fisheries Management Organisation  
CCAMLR Observer (New Zealand)
- CCAMLR-XXX/BG/42 Observer's Report from the Seventh Session of the Commission for the Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific Ocean  
CCAMLR Observer (New Zealand)
- CCAMLR-XXX/BG/43 New and revised conservation measures recommended by SCIC for adoption by the Commission
- CCAMLR-XXX/BG/44 Proposals for new and revised conservation measures forwarded by SCIC to the Commission for further consideration

CCAMLR-XXX/BG/45	Conservation measures revised in accordance with the advice from the Scientific Committee
	*****
SC-CAMLR-XXX/1	Ordre du jour provisoire de la trentième réunion du Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
SC-CAMLR-XXX/2	Ordre du jour provisoire annoté de la trentième réunion du Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
SC-CAMLR-XXX/3	Rapport du groupe de travail sur le contrôle et la gestion de l'écosystème (Busan, République de Corée, 11 – 22 juillet 2011)
SC-CAMLR-XXX/4	Rapport du groupe de travail chargé de l'évaluation des stocks de poissons (Hobart, Australie, 10 – 21 octobre 2011)
SC-CAMLR-XXX/5	Rapport du groupe de travail sur les statistiques, les évaluations et la modélisation (Busan, République de Corée, 11 – 15 juillet 2011)
SC-CAMLR-XXX/6	Rapport de l'atelier sur les aires marines protégées (Brest, France, 29 août – 2 septembre 2011)
SC-CAMLR-XXX/7	Proposition de campagne de recherche financée par la CCAMLR visant à surveiller l'abondance des pré-recrues de légine antarctique dans le secteur sud de la mer de Ross Délégation néo-zélandaise
SC-CAMLR-XXX/8	Considérations sur la mise en application du Système d'accréditation des programmes de formation des observateurs de la CCAMLR (COTPAS) Président du Comité scientifique, président du SCIC et anciens coresponsables du TASO <i>ad hoc</i>
SC-CAMLR-XXX/9	Un scénario d'AMP pour la région de la mer de Ross Délégation des États-Unis
SC-CAMLR-XXX/10	Scénario d'aire marine protégée présenté par la Nouvelle-Zélande pour la région de la mer de Ross Délégation néo-zélandaise

SC-CAMLR-XXX/11	Proposition de système représentatif d'aires marines protégées (RSMMPA) dans le domaine de planification de l'Antarctique de l'Est Délégations de l'Australie et de la France
SC-CAMLR-XXX/12	Rapport du groupe de travail sur la mortalité accidentelle liée à la pêche (Hobart, Australie, 10 – 12 octobre 2011)
SC-CAMLR-XXX/13	Changement climatique et protection spatiale de précaution : plates-formes glaciaires Délégation du Royaume-Uni (anciennement SC-CAMLR-XXX/BG/7)
*****	
SC-CAMLR-XXX/BG/1	Catches in the Convention Area 2009/10 and 2010/11 Secretariat
SC-CAMLR-XXX/BG/2	Observer's Report from the 63rd Meeting of the Scientific Committee of the International Whaling Commission (Tromsø, Norway, 30 May to 11 June 2011) CCAMLR Observer (K.-H. Kock, Germany)
SC-CAMLR-XXX/BG/3	Antarctic krill and climate change Delegation of the European Union
SC-CAMLR-XXX/BG/4	Summary of scientific observation programs undertaken during 2010/11 Secretariat
SC-CAMLR-XXX/BG/5	Marine debris, entanglements and hydrocarbon soiling at Bird Island and King Edward Point, South Georgia, Signy Island, South Orkneys and Goudier Island, Antarctic Peninsula, 2010/11 Delegation of the United Kingdom
SC-CAMLR-XXX/BG/6	On the management of Antarctic krill fisheries in the CCAMLR Area Delegation of Ukraine
SC-CAMLR-XXX/BG/7	See SC-CAMLR-XXX/13
SC-CAMLR-XXX/BG/8	Report on the Data Centre's activities in 2010/11 Secretariat
SC-CAMLR-XXX/BG/9	Proposals for study of spatial-temporal dynamics of krill distribution for management applications Delegation of Russia

- SC-CAMLR-XXX/BG/10 Révision des prescriptions techniques encadrant la pêche à la légine afin de limiter les prises accessoires  
Délégation française  
(disponible en anglais et en français)
- SC-CAMLR-XXX/BG/11 On the determination and establishment of Marine Protected Area in the area of the Argentina Islands Archipelago  
Delegation of Ukraine
- SC-CAMLR-XXX/BG/12 Committee for Environmental Protection:  
Annual report to the Scientific Committee of CCAMLR  
CEP Observer to SC-CAMLR
- SC-CAMLR-XXX/BG/13 Notification of intent to participate in a fishery for *Euphausia superba* in accordance with Conservation Measures 21-03 and 10-02 in Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4  
Delegation of Ukraine
- SC-CAMLR-XXX/BG/14 Calendar of meetings of relevance to the Scientific Committee in 2011/12  
Secretariat
- SC-CAMLR-XXX/BG/15 Announcement of ‘Antarctic Krill Symposium: from Marr to Now and Beyond’  
Delegation of Australia
- SC-CAMLR-XXX/BG/16 Progress report on the monitoring of krill larvae in the Weddell–Scotia region in January 2011  
Delegation of Argentina
- SC-CAMLR-XXX/BG/17 Plan of research fishing in Subarea 88.3 in season 2011/12  
Delegation of Russia